

Технические пометки:

синим цветом помечена основная часть, инструкции и теория

фиолетовым цветом помечено описание для нанайского языка в с.Дада, сделано примерно, местами просто выдуманно для примера заполнения данными

План описания языка для планирования (черновик, версия 23.03.04)

0 Введение

Действия по ревитализации направлены на повышение витальности языка, и для оценки эффективности таких действий необходимо оценивать динамику витальности, что может быть сделано в виде оценки тенденций, зафиксированных в синхронных (или квазисинхронных) состояний языка.

1 Границы, ареал языка

1.1 Проведение границ с близкородственными языками, переходные зоны и связи

Представить в виде описания границ идиома, в том числе по каким критериям проводится граница с близкородственными идиомами.

Тунгусо-маньчжурские > нанайские > нанайский.

Близкородственные языки:

- ульчский (северо-восточная граничная зона)
- уильтинский (граничит, через Татарский пролив, с ульчской зоной)
- бикинский нанайский и кур-урмийский нанайский (граничат с южной зоной нанайского языка)
- ороцкий (граничит с восточной зоной нанайского языка)
- киленский (продолжение кур-урмийского, бикинского, удэгейского на юг)
- удэгейский (граничит с юго-восточной зоной нанайского языка)

Более дальние родственные языки:

- маньчжурский (южнее кур-урмийского, бикинского, удэгейского, киленского)
- эвенкийский (контакты в северо-западной зоне нанайского языка)
- эвенский (контакты в последние столетия, видимо, отсутствовали)
- негидальский (возможно, контакты в самой северной зоне)

Неродственные языки, приграничные к ареалу:

- нивхский (севернее ульчского)
- китайский (наряду с маньчжурским в Маньчжурии, переселенцы)

Также другие языки в более крупном масштабе, с которыми исторически происходили взаимодействия: айнский, корейский, японский, саха, монгольские

Другие языки, которыми владеют в нанайском ареале: корейский, английский, немецкий, японский, китайский, таджикский, армянский, узбекский, украинский, башкирский и др.

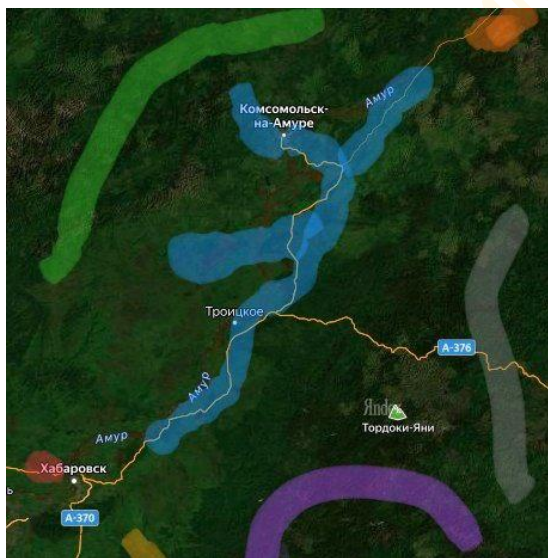
Несомненно, в настоящее время основной язык, окружающий нанайский ареал, основной язык, которым владеют и который используют во всех сферах жизни - русский

Среди нанайских языков отличие проходит:

- в лексике (но существуют пересечения с приграничными частями ареала: отрицание в ульчском и низовых диалектах нанайского), причём можно утверждать, что если внутри нанайского языка есть отдельные различающиеся лексемы, то в с другими языками есть пересечения типа сагди (нан.: старый, уд.: большой)
- в грамматике (в ульчском языке, например, существуют притяжательные местоимения)
- фонетике (но существуют пересечения: звук [ф] в верхней зоне нанайских диалектов)
- самосознание (но на самих языках внутри нанайской группы превалирует общее самоназвание нани)

Также важно упомянуть, что выделение бикинского нанайского и кур-урмийского в данный момент недостаточно осмыслено в обществе и научном мире.

Представить карту,¹ показать при необходимости переходные зоны. Также можно для ознакомления показать историческую динамику границ ареала языка. Желательно отразить анклавы и эксклавы других языков.



Голубой - ареал нанайского языка, составляющего континуум с ульчским и зону влияния на бикинский нанайский (жёлтая точка), кур-урмийский нанайский (красная точка), удэгейский (фиолетовый), орочский (серый). Также по северо-западной границе

¹ в первых пунктах 1.1, 1.2, 1.3 можно представить карты в виде одной карты, если из неё всё будет понятно

нанайского языка начинается ареал эвенкийского языка, который оказывал влияние на близлежащий говор (горинский, с.Кондон)

1.2 Идиомы на (сельской) карте

Представить говоры в виде максимально возможного географического дробления, описать особенности.

название говора	локации	соцлинг особенности	лексика	фонетика	грамматика	примечание
сикачи-алынский	с.Сикачи-Алян (в настоящее время только)			ф на месте п, более фрикативные ж/ч		
синдинский?						
дадинский	с.Дада	самоназвание "хэдзэни"	мукэ, мапаца	строго зубные (перед непременными гласными) ж/ч быстрый темп речи	исходный падеж редуцирован	
найхинский	с.Найхин, с.Даерга, с.Троицкое, с.Джари			смешанный характер ж/ч		много выходцев дадинского говора
болонский				деп-, не качама и др.		
горинский					другая форма перспектива	

Представить карту говоров.

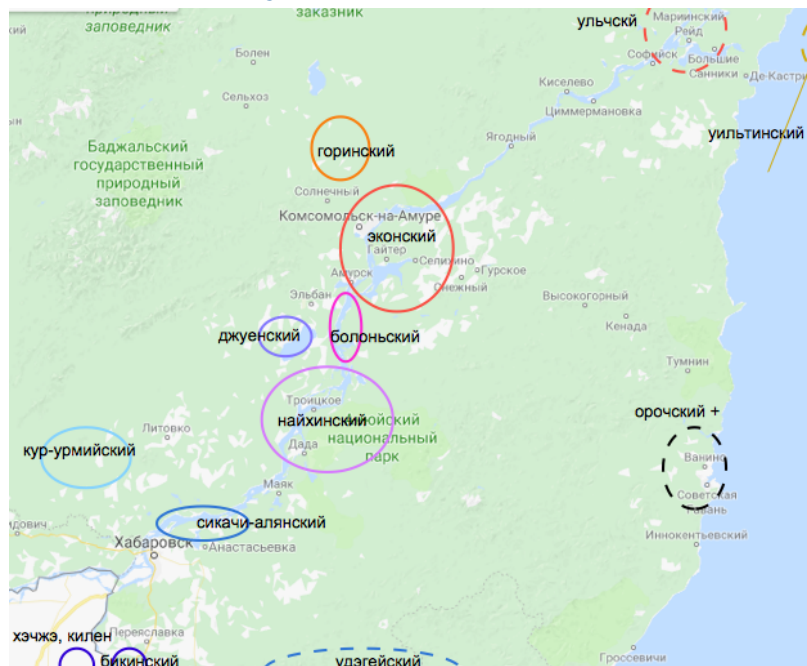


1.3 Выделение групп идиомов (наречия, диалекты)

Представить описание особенностей, перечислить внутри диалектов или наречий говоры. Эта информация нужна для дальнейшего выбора связи идиомов, например, для идей документации. Так что влиять могут как лингвистические критерии отличий, так и социолингвистические: взаимопонятность, принятие идиома как своего.

диалект / наречие	словесно о границах	населённые пункты (можно обобщённо районами, если районы входят целиком)	примечание
сикачи-альянский диалект	примерно совпадает с Хабаровским районом, но сейчас кроме нескольких носителей в Сикачи-Аляне более неизвестно о носителях и языковых материалах	сикачи-альянский говор	вероятно, ранее также этот говор охватывал многие другие населённые пункты, включая Бури (Хабаровск); переходный диалект в сторону кур-урмийского и бикинского нанайского
среднеамурский диалект	примерно совпадает с Нанайским районом, при этом особняком стоит говор с.Дада	Синда, Найхин и Даерга, Троицкое и Джари, Лидога, Верхний Нерген	
говор с.Дада	село Дада, а также многие выходцы из Дады (и стойбищ, из которых заселялась Дада) в других сёлах, в первую очередь в Найхине/Даерге, Троицком/Джари, Синде		
болонский диалект	примерно совпадает с границами Амурского района		
эконский диалект	примерно совпадает с границами Комсомольского района	Верхняя Эконь,	
горинский диалект	бассейн р.Горин, сейчас с.Кондон Солнечного района	Кондон	

Представить карту диалектов, показав переходные зоны.



1.4 Существующие (литературные) нормы

Представить описание черт литературной нормы, упомянуть историю введение, наличие других литературных норм в этом или близкородственном языке.

Литературная норма базируется на найхинском говоре, но в написании есть черты низовых диалектов. В орфографии в целом превалирует фонетический подход, но существуют некоторые исключения. Самая заметная черта, раздражающая многих носителей языка - написание буквы “н” на конце слов, где не звучит согласный, но имеется носовой оттенок гласного, а также “н” занимает важное место, проявляясь в парадигмах.

В 30-е годы существовала письменность на основе латиницы.

В данное время некоторые нормы орфографии обсуждаются: конечный “н”, возможность писать ближе к фонетике, отражая редукции и диалектные черты (в том числе звуки “ц”, “ф”, (не)обязательность макрона для обозначения долгот. Массового владения литературной нормой не наблюдается, многие её отвергают, при этом речь идёт часто об орфографии, а не о диалектной составляющей. Кроме того, в литературной норме возвращается принцип неадаптированного использования заимствований, что, вместе с большим количеством неудачных дословных переводов формируют низкий статус и принятие литературной нормы.

При этом, как правило, все доступные учебные материалы посвящены именно литературной норме.

1.5 Сужение ареала для нужд исследования и планирования

Если нужно ограничить границы (например на уровне региона), обозначить это здесь.

Исследование ставит перед собой задачу оценить состояние языка в пределах Хабаровского, Нанайского, Комсомольского, Амурского, Солнечного районов Хабаровского края, а также с некоторыми данными из Сахалинской области и городов Москва и Санкт-Петербург, что, в целом, покрывает весь современный ареал нанайского языка. (Специальные границы отсутствуют)

При этом важно отметить, что, во многих населённых пунктах, таких как крупные города, а также ряд крупных сёл без заметного числа нанайцев, данные зачастую отсутствуют или имеют поверхностный характер.

1.6 Населённые пункты; посёлки и города

Необходимо выписать все населённые пункты ареала языка. Далее проанализировать населённые пункты по предварительным экстралингвистическим, демографическим и диалектным данным и составить классификацию населённых пунктов. Для каждой группы выделить типичные особенности, а также обозначить вероятных типичных и нетипичных представителей каждой группы. Затем выделить нужное количество - выборку - для проведения исследования (мониторинга)

собираемое представление локаций	описание	локации	выборка для исследования
нанайские национальные сёла с относительно хорошим социальным состоянием	несколько сотен жителей, преимущественно нанайцы. Чаще всего пожилые активно владеют нанайским языком (десятки), среднее поколение - пассивно (десятки-сотня).	с. Дада (говор Дады)	Дада и Джуен - чтобы было можно сравнить;
		с.Джуен (болонский)	
сёла со смешанным населением	Сотни - чуть больше тысячи жителей, из них нанайцев - около половины. Не все представители старшего поколения активно владеют нанайским языком. Среднее поколение часто совсем не владеет языком. Для детей нанайский язык связан с транслируемой национальной культурой	с.Найхин, с.Троицкое?, с.Лидога,	Найхин и Ачан - чтобы было можно сравнить;
		Ачан	
нанайские "неговорящие" сёла	сёла с заметным числом нанайцев среди населения, но носителей - несколько человек; языковой сдвиг развился раньше	с.Сикачи-Алян	Сикачи-Алян или Кондон
		с. Кондон	

сёла с относительно небольшим количеством нанайцев	Сотни - тысячи жителей, среди которых нанайцев значительно меньше половины	с. Маяк, Вознесенское, Троицкое?	Троицкое
ненанайские сёла в соседстве с нанайскими	На всё население (десятки-сотни-тысячи жителей) только отдельные жители-нанайцы. Подавляющее большинство имеют слабое представление о нанайском языке.	с. Дубовый мыс, (с.Арсеньево), с.Нижняя Манома	одно любое село
города	Нанайцы растворены в городском населении, при этом можно найти достаточно много носителей нанайского языка, многие поддерживают родственные связи.	Амурск, Комсомольск, Хабаровск	один любой город
пригород, посёлки вдоль дороги, которые не соседствуют с нанайскими сёлами	Подавляющее большинство не имеют никакого представления о нанайском языке	Елабуга, Князе-Волхонское и др.	один любой посёлок / район
также здесь могли бы быть маленькие таёжные деревни, кочевья, посёлки возле ж/д и так далее. Но в нанайском ареале такого просто нет... всё очень одинаковое			

2 Методы сбора данных

В данном разделе описано то, где/откуда и как получаем данные. При наблюдении и учёте мнения обратить внимание на то, чтобы интервьюирование / анкетирование проводилось с представителями разного возраста и разного социального положения (особенно важны те, чьё мнение имеет высокий, авторитетный вес).

О сопоставлении данных см. раздел “Сопоставление данных”, а сам предмет сбора данных см. в разделе “Сводная таблица”

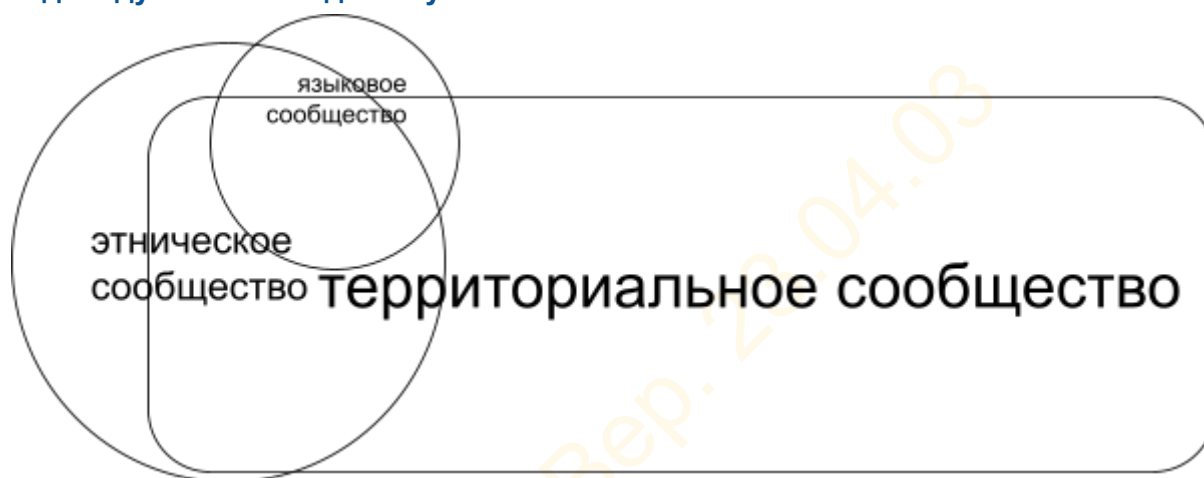
2.1 Вторичные источники

как	где, откуда
анализ данных	другие мониторинги научные статьи официальные данные и статистика СМИ
запросы экспертного мнения	эксперты по языковой ситуации, языковой инфраструктуре, социологи

- Переписи населения
- Данные о витальности языка по другим исследованиям, шкалам
- Отдельные статьи по социолингвистическому состоянию нанайского языка: Столяров [1997], Герасимова [2002], Харитонов [2017], Оскольская [2018]
- Мнения лидеров общественных организаций: Л.А.Одзял
- Школьные проекты по социолингвистическому состоянию: П.Ходжер 2022
- Мониторинг языка в образовании: МинОбр Хабаровского края и ХКИРО
- Мониторинг культурных нанайских событий с возможным использованием нанайского языка может вести МинКульт Хабаровского края и КНОТОК.

2.2 Мнения жителей локации

Языковое сообщество в данном исследовании - множество людей, которые в некоторой степени владеют языком. Этническое сообщество - ассоциированное с языком множество людей, в т.ч. те, кто считают целевой язык “родным”. Территориальное сообщество - множество людей, проживающих в конкретной локации. Во многих случаях границы этих сообществ недостаточно чёткие, например, в какой степени должны владеть те, кто понимается под “языковым” сообществом, для кого релевантно понимание себя членом этнического сообщества, а также насколько постоянно должны проживать члены территориального сообщества в локации или достаточно просто ассоциировать себя с данной локацией. Данные вопросы предстоит решать исследователю индивидуально в каждом случае.



как	где, откуда
интервью (анкеты, опросы)	жители локации

2.2.1 Вопросы для кратких интервью / анкет

Данные вопросы можно задавать в разных видах:

- Устно (интервью); есть возможность уточнить и получать обратную связь;
- Письменно (анкета); в некоторых ответах будет исключаться личное “давление”;
- Удалённо (форма-опрос); в некоторых случаях возможно получение более массовых ответов.

Время прохождения должно быть около 5 минут и по инструкции интервьюируемый отвечает кратко, односложно. Если собеседник готов поговорить, можно предложить ему отвечать развёрнуто (“среднее интервью”). При наличии времени и согласия, особенно, с представителями языкового сообщества, можно переключиться на долгую анкету.

2.2.1.1 “Краткие” вопросы для представителя языкового сообщества (владеющий в некоторой степени языком)

Можно проводить по-русски или на целевом языке.

Раздел	Вопрос	Ответ
Общие	Возраст, достаточно и примерно	
	Вы постоянно живёте в (локация)? (и где, если нет)	
Эстралингвистическое	Какие преимущества проживания в (локация)?	
	Какие недостатки проживания в (локация)?	
Владение языком	Насколько хорошо владеете ____языком?	
	Где и как овладели ____языком?	
	Сколько говорящих на ____языке в (локация), на Ваш взгляд?	
	Сколько тех, кто понимает, но не говорит в (локация), на Ваш взгляд?	
	Владеют ли дети ____языком в (локация)?	

	По сравнению с другими жителями (локация) Вы хорошо говорите?	
Отношение к языку	Как окружающие / другие жители (локация) относятся к тому, что вы знаете ___язык?	
	Вам нравится говорить на ___языке?	
	Как окружающие / другие жители (локация) относятся к тому, что Вы говорите на ___языке	
	Есть ли ситуации, в которых Вы хотели бы использовать ___язык, а не можете?	
	Что думаете о будущем ___языка?	
Сферы использования	В каких ситуациях общаетесь, говорите на ___языке?	
	В каких ситуациях окружающие / жители локации используют, общаются на ___языке?	
Инфраструктура	Используете ли Вы ___язык в интернете? Удобно или чего-то не хватает?	
	В (локация) можно выучить ___язык? Где?	
	Что Вы читаете, смотрите, слушаете на ___языке?	
	Что Вы читаете, смотрите, слушаете на других языках (русском)?	
	Как поддерживается ___язык со стороны власти, общественных организаций, может быть есть языковые активисты?	

2.2.1.2 “Краткие” вопросы для представителя этнического сообщества (невладеющего языком)

Раздел	Вопрос	Ответ
Общие	Возраст, достаточно и примерно	
	Вы постоянно живёте в (локация)? (и где, если нет)	
Эстралингвистическое	Какие преимущества проживания в (локация)?	
	Какие недостатки проживания в (локация)?	
Владение языком	Ваши родители владеют ____языком?	
	Знаете ли Вы какие-нибудь слова и выражения на ____языке?	
	Пробовали овладеть ____языком?	
	Сколько, на Ваш взгляд, владеющих ____языком в (локация)?	
	Часто ли дети владеют ____языком в (локация)?	
Отношение к языку	Вы хотели бы овладеть ____языком?	
	Как Вы относитесь к тем, кто говорит на ____языке?	
	Как Вы относитесь к тому, что при Вас говорят на ____языке?	
	Что говоря обычно окружающие о ____языке?	
	Как обычно жители реагируют на то, что кто-то общается на ____языке?	

	Что говорят о представителях ___национальности?	
	Что Вы думаете о будущем ___языка?	
Сферы использования	В каких ситуациях можно услышать (увидеть) общение на ___языке?	
Инфраструктура	В (локация) можно овладеть ___языком? Где?	
	Какие книги, фильмы, клипы, песни, СМИ на ___языке Вам известны?	
	Что Вы обычно смотрите на других языках (русском)?	
	Как поддерживается язык со стороны власти, общественных организаций, может быть есть языковые активисты?	
	Как Вы думаете, нужно ли поддерживать ___язык?	

2.2.1.3 “Краткие” вопросы для представителя территориального сообщества (не владеющие языком и не относящие себя к языковому / этническому сообществу)

Раздел	Вопрос	Ответ
Общие	Возраст, достаточно и примерно	
	Вы постоянно живёте в (локация)? (и где, если нет)	
Эстралингвистическое	Какие преимущества проживания в (локация)?	
	Какие недостатки проживания в (локация)?	

Владение языком	Знаете ли Вы какие-нибудь слова и выражения на ___ языке?	
	Пробовали ли Вы овладеть ___ языком?	
	Сколько владеющих ___ языком в (локация), на Ваш взгляд?	
	Как часто слышите речь на ___ языке?	
	Владеют ли ___ языком дети в (локация)?	
Отношение к языку	Как Вы относитесь к тем, кто владеет ___ языком?	
	Что думаете про представителей ___ национальности?	
	Как Вы относитесь к тому, что на ___ языке говорят в Вашем присутствии?	
	Что Вы думаете про ___ язык? Какой он?	
	Вы хотели бы овладеть ___ языком?	
	Что думаете о будущем языка?	
Сферы использования	В каких ситуациях обычно говорят на ___ языке?	
Инфраструктура	В (локация) можно выучить ___ язык? Где?	
	Какие книги, фильмы, клипы, песни, СМИ на ___ языке Вам известны?	
	Как поддерживается язык со стороны власти, общественных организаций, может быть есть языковые активисты?	
	А как Вам кажется, правильно ли, нужно ли поддерживать этот язык?	

2.2.2 Вопросы для “долгого” интервью

Для длинных интервью (час и более) можно использовать следующие вопросы:²

2.2.2.1 Отношение к языкам

- Как Вы думаете, как относятся к ___языку люди, не говорящие на нём?
Согласны ли Вы с их мнением?
- Есть ли авторитетные для Вас люди, владеющие ___языком? А кто использует ___язык?
- Какой язык лучше? красивее? проще? сложнее? престижнее?
- На каком языке вам больше нравится говорить?
- С кем Вам больше нравится говорить на ___языке?
- На каких языках нормально, хорошо говорить, а на каких странно? плохо?
- (Почему важно говорить на _____ языке?)
- Какие языки Вам нужны каждый день?
- Какие языки нужно учить детям?
- Нормально ли, хорошо ли говорить на нескольких языках? Нужно ли говорить на нескольких языках, чтобы получить хорошую работу, образование? Как, на Ваш взгляд, относятся к знанию нескольких языков Ваша семья, друзья, коллеги?
- Люди, говорящие на _____ языке, они какие? Есть ли у них своя культура, обычаи, привычки?
- Кто может и кто не может говорить на _____ языке?
- Кому принадлежит _____ язык? Какому-то народу, культуре, людям определенного рода?
- С кем вы бы никогда не стали говорить на _____ языке?
- В какой ситуации (в каком месте) вы бы никогда не стали говорить на _____ языке? В каких ситуациях нельзя говорить на _____ языке?
- В каких ситуациях надо говорить на _____ языке?
- В каком месте лучше всего говорится на _____ языке?
- В каких местах следует говорить на _____ языке?

² эти вопросы, в целом, предоставили коллеги по НЦ. Говорят, М.Пупынина поделилась, а может быть, анкета ведёт и к О.Ханиной

- На каких языках / на каком языке должна говорить ваша идеальная невестка/зять жена/муж девушка/парень?
- Если муж говорит на _____ языке, а жена на каком-то другом (русском), то на каком они должны говорить с детьми? А с друг с другом?
- На каком языке вы думаете? А если в разных местах? (поселке, городе, тайге/тундре и т.д.)
- На каком языке вы ругаетесь?
- На каком языке вы говорите с домашними животными (собакой, кошкой)?
- У вас и в соседнем поселке говорят на одном и том же языке?
- У вас и в (райцентр, ближайший город, столица региона) говорят на одном и том же языке?
- На каких языках говорят люди, которых вы можете назвать "своими"?
- Если при Вас говорят на другом диалекте ____ языка, как Вы реагируете? Люди, которые говорят на этом диалекте, они какие?
- Как Вы относитесь к письменному _____ языку? к литературе на _____ языке?

2.2.2.2 Ревитализация и языковая инфраструктура

- Как Вы считаете, важен ли ____ язык для государства? Почему?
- Как Вы считаете, важен ли _____ язык для людей? Для Вашей семьи? Друзей? Почему?
- Как Вы считаете, можно ли на Вашем языке обсуждать современные события? Науку? Компьютеры и интернет? Городские условия?
- Где можно услышать/увидеть ____ язык? В школе? В больнице? На улице? В магазине? По телевизору?
- Где можно поговорить на _____ языке в (локация) или в соседних?
- Есть ли в (локация) надписи на ____ языке? Таблички? Вывески? Указатели? Вы на них смотрите?³
- Где можно выучить ____ язык в Вашем поселении (или в соседних)?
- Какие учебники, словари, самоучители Вы знаете для ____ языка?
- Можно ли на Вашем языке использовать компьютер, телефон, планшет? Какие программы или интернет-ресурсы, насколько Вам известно, переведены на

³ это нужно в основном для того, чтобы оценить мнение о языковом ландшафте, фактическое наличие можно оценить визуальным наблюдением

_____ язык?

- Какие книги Вы знаете на _____ языке?
- Какие газеты / журналы / блоги Вы знаете на _____ языке?
- Какие фильмы, телепередачи или видео Вы знаете на _____ языке?
- Какую музыку, радиопередачи или подкасты Вы знаете на _____ языке?
- Знаете ли Вы о культурных мероприятиях, посвященных _____ языку? Какие? Когда они проходят (проходили)?
- Кто занимается поддержкой (сохранением, развитием, изучением) _____ языка? Знаете ли Вы организации, научные институты, общественные организации, отдельных специалистов, языковых активистов, инициативных людей?

2.3 Наблюдение и оценка исследователя

Для успешного наблюдения исследователю необходимо владеть в неплохой степени исследуемым языком. При этом возможна совместная работа с другим владеющим языком (в т.ч. носителем), который хорошо понимает задачи исследования и обучен работать по заданным схемам и критериям.

2.3.1 Общее наблюдение

как	где, откуда
качественное наблюдение (включённое и невключённое)	высказывания в сообществах: <ul style="list-style-type: none">• письменные, например посты и комментарии• устные в различных ситуациях
	транслируемое мнение “сверху”: в ландшафте, в СМИ, в постах и др.
	в процессе интервьюирования
количественное наблюдение	количество человек, вовлечённых в определённые действия (например, образование) или использующих определённые инструменты (например, IT или контент)

2.3.2 Наблюдение-подсчёт

как	где, откуда
секундомер (минутмер, часомер)	длительность использования языка при общении, использовании контента
счётчики: (абсолютное и затем) относительное	выбор языка в различных ситуациях

количество фактов	
-------------------	--

Предлагается использовать такой или подобный счётчик в количестве 2 шт (для оценки фактов выбора одного языка относительно других):

Одной рукой производится фиксация фактов выбора целевого языка, а другой - выбор других языков.

Предлагается использовать следующие ситуации для оценки сфер использования (каждый из параметров подсчитывать отдельно, при необходимости производить замеры с помощником).



Языковой ландшафт	<ul style="list-style-type: none">● официальные вывески учреждений● указатели улиц● указатели объектов инфраструктуры● названия остановок● объявления остановок в общественном транспорте (устное)● коммерческая реклама● социальная реклама● наклеенные объявления● граффити● иное
Письменное общение	<ul style="list-style-type: none">● использование языков в комментариях● письменное взаимодействие в официальных учреждениях● иное
Устное общение	<ul style="list-style-type: none">● автобусная остановка● магазин● общественный транспорт● оживлённая улица● официальное учреждение● жильё● детская площадка● иное

2.3.3 Качественная оценка языковых компетенций

как	что оценивать
проведение интервью или анкетирования, в процессе которых эксперт качественно оценивает	качество владения языком

Оценка языковых компетенций - одна из ключевых тем данного исследования. В качестве основного метода предлагается провести оценку языковых компетенций для выборки из жителей локации. При очевидном языковом сдвиге необходимо такое исследование проводить “сверху вниз” по возрастной характеристике.

2.3.3.1 Бланк оценки языковых компетенций интервьюируемого

Заполняется после проведения самого интервью (см. ниже)

Оценивается через качество коммуникации в языковых ситуациях (А - аудирование, Г - говорение, Ч - чтение, П-письмо)

раздел	характеристика	балл	А	Г	Ч	П
Ситуации	I Бытовое взаимодействие	+1	1	0		
	II Знакомство (Рассказ о себе / детстве)	+1	1	1		
	III Рассказ или пересказ истории	+1	1	0		
	IV Обсуждение событий, идей, чувств	+1		0		
	V Обсуждение урбанизированных, официальных реалий	+1		0		
	VI Обсуждение профессиональной, научной тематики	+1		0		
Детское овладение (унаследованное)	Нет	0				
	Слабое	1				
	Интенсивное	2				
Уверенное владение	Местным говором	+1				

вариантам и	Литературной нормой	+1				
	Близким говором / наречием	+1				
	Дальним диалектом / близкородственным языком	+1				
	Возрастным, гендерным, вежливым стилями	+1				
	Фольклорным, художественным стилями	+1				
Скорость	Низкая с большим количеством остановок	0				
	Ниже средней	1				
	Средняя или выше средней	2				
Восприяти е	Без понимания	0		X		X
	Адаптированный текст	1		X		X
	Неадаптированный текст	2		X		X
	Текст с помехами	+1		X		X
Чтение вслух	Ошибочное	0	X			X
	С отдельными ошибками	1	X			X
	Свободное	2	X			X
	Восстанавливая сбои или в рамках незнакомой орфографии	+1	X			X
Произноше ние	Непонятное	0	X		X	X
	Понятное, но несоответствующее	1	X		X	X
	Близкое (но не носитель)	2	X		X	X

	Соответствует	3	X		X	X
Письмо	В несистемной форме	0	X	X	X	
	В личной или локальной системе орфографии	+1	X	X	X	
	В нормативной / действующей орфографии	+1	X	X	X	
Связность	Способность умело связывать текст (дискурсивный уровень)	+1	X		X	
	Ораторские способности	+1	X		X	
Способности в языковой рефлексии	При переключении кодов легко возвращается обратно на целевой язык	+1	X		X	
	Общается без переключения кодов (заимствования адаптирует)	+1	X		X	
	Умело переводит ⁴	+1				
	Обладает знаниями в области устройства языковой системы ⁵	+1				

2.3.3.2 Инструкция по проведению интервью

Интервью проводится на целевом языке

1. При встрече общаться на целевом языке, поддерживать бытовое общение (IAG); при дисконммукации перейти на русский язык, но позже ещё раз попытаться поддержать бытовую беседу на целевом языке
2. При первичном знакомстве спросить кратко биографию, при необходимости задавая вопросы с ожиданием кратких ответов (IIГ)
3. Предложить в рамках эксперимента прослушать небольшой монолог (IIIA) или прочитать текст (IIIC) на том же территориальном варианте языка, которым ожидается владение у интервьюируемого, попросить пересказать этот отрывок устно (IIIG), в случае целесообразности проверки письменных компетенций предложить также пересказать письменно (IIIP). Попросить высказать собственное мнение об услышанном. (IVГ)

⁴ отметка ставится по деятельности на целевом языке

⁵ для филологов, лингвистов, учителей

4. Обсудить новости (IIIAG) и выразить в беседе отношение к ним (IVAG)
5. Если интервьюемый проживает в городе, обсудить типичные городские новости (VAG)
6. Предложить рассказать о своей профессии (VIГ)
7. Предложить прослушать или прочитать письменный текст на другом идиоме (соседний или дальний диалект, литературная норма, близкородственный язык)
8. Инициировать беседу об отношении к языку и рефлексии по поводу проведённого тестирования (IVГ).
9. После проведения интервью ознакомить с результатами, при необходимости обсудить субъективную оценку. Объяснить анонимность использования данных для мониторинга.
10. Дополнительно можно предложить перевести (мульт)фильм, снять видеointerview о профессии и обсудить совместно иные формы развития языковых компетенций в соответствии с получившейся картой личных языковых компетенций.

2.3.3.3 Обобщение и суммирование данных о владении

Количество респондентов по обобщённым уровням языковой компетентности (один респондент учитывается один раз в каждом столбике)

(количество прошедших анкетирование)	Местный вариант языка (устный)		Литературный вариант языка (письменный)
	Аудирование	Говорение	Грамотность
Уверенный	1	0	0
Неуверенный	1	1	0
Ограниченный	1	1	0
Отдельные элементы	1	1	0
Невладеющий	0	0	0

2.3.3.4 Данные из компетенции для сфер использования

Благодаря данным о компетенциях можно сделать выводы о сферах использования. В том случае, если соответствующая строка языковой компетенции оценивается как “уверенное владение”, можно предположить следующую связь между языковыми компетенциями и сферами использования языка и, соответственно, использовать эти данные как один из источников данных по сферам использования.

Языковые компетенции	Сферы использования
I Бытовое взаимодействие	Бытовая (домашняя) сфера Связана с ежедневными занятиями и практиками, которые сопровождаются языковой активностью.
II Знакомство (Рассказ о себе / детстве)	Индивидуальная сфера общения Связана с представлением себя, также ведение дневника
III Рассказ или пересказ историй (и новостей)	Сфера общения с родственниками: ⁶ Язык, который используется при общении с родственниками, в т.ч. во время звонков, праздников и иных гостеваний
IV Обсуждение событий, идей, чувств	Дружеско-личная: Общение, обычно внутри поколения, на интересующие темы с высказыванием мнений и отношений
V Обсуждение урбанизированных, официальных реалий	Общественная и официальная сфера Способность общаться на тему общественных сельских или городских реалий, политических событий, ситуации незнакомых между собой людей
VI Обсуждение профессиональной, научной тематики	Основная социализация (учёба, работа)

⁶ в случае диаспорных языков данная сфера может иметь особое значение на фоне отсутствия остальных

2.3.3.5 Обобщение данных по сферам использования

Имея данные о возрасте интервьюируемых и понимании через уверенное владение сфер использования языка, можно просуммировать данные для всех интервьюируемых

Таблица. Оценка сфер через языковые компетенции респондентов: один респондент учитывается только в одном столбике, но во всех строчках, добавляя (1) или не добавляя (0) баллы

	0-6 лет	7-11 лет	12-17 лет	18-35 лет	36-60 лет	61+ лет	Сумма
	5	10	10	20	40	60	
Бытовая (домашняя)	0	0	0	1	10	40	51
Индивидуальная	0	0	0	0	15	35	50
Родственная	0	0	0	0	20	50	70
Дружеская	0	0	0	1	7	50	58
Общественная и официальная сфера	0	0	0	1	1	8	10
Основная социализация (Работа / Учёба)	0	0	15	2	10	5	32

3 Сопоставление данных

В данном разделе основное внимание уделено тому, какими методами необходимо пользоваться при получении данных, как их анализировать и сопоставлять. При несовпадении данных необходимо обосновать, какое принимается решение: одни источники будут иметь более низкий рейтинг, другие - более высокий. Предположительный рейтинг данных обозначен с помощью знаков "+", при наличии одного знака этими данными рекомендуется пользоваться, но с более низким рейтингом по сравнению с двумя знаками. При этом, например, специализированные исследования обычно имеют более высокий приоритет, чем официальные (неспециализированные) данные.

3.1 Экстралингвистические условия

Описать историю заселения локации, отметив связь с языковыми практиками. Отметить общественные травмы, связанные с переселениями.

Отметить степень утраты традиционной культуры и её связь с языком. Отметить степень этноязыковой однородности локации.

3.1.1 Политико-социальные условия

	методы:	вторичные данные	общее наблюдение	высказывания
	источники:	политические и социальные исследования; переписи и административные данные (официальные сайты, отчёты администраций)	общий габитус; бытовая обстановка у респондентов рабочие места, обслуживание населения;	жители
Урбанизация и изолированность	степень урбанизации (квартиры, офисы)	+	++	+
	расстояние до города, транспортное сообщение,	+	+	

	наличие и качество связи	+	++	++
Политическо-экономическое благополучие	наличие рабочих мест,	+	+	++
	обеспеченность семей	+	++	+
	защищённость населения и способность влиять на существующие проблемы	+	++	++
социальная инфраструктура	качество образования	+	+	+
	доступность медицины	+	++	+
социальное благополучие		+	++	+

3.1.2 Демография локации

	методы:	вторичные данные	общее наблюдение	высказывания
	источники:	демографические исследования; переписи и административные данные (официальные сайты, отчёты администраций)	возрастные, этнические особенности	жители

естественный прирост	естественный прирост или убыль	+		
	возрастная пирамида	+	+	+
	средний возраст	+	+	+
миграции	временные миграции (учёба, работа)	+	+	++
	уехавшие	+	+	+ ⁷
	приехавшие	+	+	+

3.1.3 Этнические особенности

	методы:	вторичные данные	общее наблюдение	высказывания
	источники:	антропологические исследования; переписи и административные данные (официальные сайты, отчёты администраций)	этнические особенности	жители
доля представителей этнического сообщества среди жителей	национальный состав	+	+	+

⁷ необходимо учесть как фактические наблюдения респондентов, так и их установки

	представленность этнического сообщества в официальных учреждениях	+	+	+
релевантность этнических маркеров	заметность этнической тематики	+	++	+
	поддержка этнических связей, особенно в городе, диаспоре	+	+	++

3.2 Состояние языка в обществе

3.2.1 Демография языка

методы:	вторичные данные	общее наблюдение	наблюдение-подсчёт	оценка языковых компетенций	высказывания
источники:	социологические исследования описания языка переписи и другие официальные данные	использование языка представителями разного возраста	использование языка представителями разного возраста	(см. метод)	рефлексия собственного владения оценка владения языком окружающими
количество владеющих	+	+	+	++	+

межпоколенческая передача ⁸	+	+	+	+	+
--	---	---	---	---	---

3.2.2 Сферы использования языка

	методы:	вторичные данные	общее наблюдение	наблюдение-подсчёт	оценка языковых компетенций	высказывания
	источники:	социологические исследования описания языка переписи и другие официальные данные	использование языка в разных ситуациях	использование языка в разных ситуациях	выводы из владения языком	рефлексия собственного владения оценка владения языком окружающими
личные	общение с собой, домашними животными	+	+	+	+	+
	бытовая (домашняя)	+	+	+	+	+
	общение с родственниками	+	+	+	+	++
	общение с друзьями	+	+	+	+	++

⁸ под межпоколенческой передачей в узком смысле понимают передачу внутри семьи от владеющего в семье языком; в более широком смысле это наличие детей, владеющих языком - в этом случае может пониматься как производные данные от возрастной пирамиды владеющих языком

общественные традиции	общественные места (транспорт, учреждения)	+	+	++	+	+
	общественные собрания и праздники	+	+	++	+	+
	традиционные занятия и работы	+	+	+	+	+
общественные новые	работа	+	+	+	+	+
	образование	+	+	+	+	+
	наука (статьи, конференции)	+	+	+	+	+
	интернет: социальные сети	+	+	+	+	+
	официальная сфера	+	+	++	+	+

3.2.3 Языковые установки (отношение и запросы)

	методы:	вторичные данные	общее наблюдение	высказывания
	источники:	социолингвистические исследования	транслируемые установки в обществе	рефлексия собственного владения
		переписи и другие официальные данные (признание "родным")	транслируемые установки для общества	оценка владения языком окружающими

отношение к (местному) языку	отношение владеющих	+	+	+
	отношение к качеству владения окружающими	+	+	+
	отношение к другим вариантам языка	+	+	+
	отношение к литературной норме	+	+	+
отношение к многоязычию	отношение невладеющих к владеющим	+	+	+
	отношение невладеющих к использованию при них	+	+	+
	отношение к ревитализации	+	+	+
запрос на владение	собственный запрос	+	+	++
	запрос на владение детьми	++	+	+
запрос на использование	запрос на общение с окружающими	+	+	+

	запрос на обучение на языке	+	+	+
	запрос на обучение в ВПО и СПО	+	+	+
	запрос на использование на работе	+	+	+
	запрос на использование в (коммерческой) сфере обслуживания	+	+	+
	запрос на использование в официальной сфере	+	+	+

3.3 Инфраструктура

Данный раздел оценивается именно для местных условий. Если инструмент, практика в данной локации не обнаружены (книги не читают, видео не смотрят, подкасты или радио не слушают, раскладки не используют), то эти элементы отмечаются отсутствующими. Наличие таких инструментов как существующих можно приводить для справки, также приветствуется знакомить жителей локации с имеющимися элементами инфраструктуры. Документация также оценивается именно для местного варианта языка. При этом, если говор данной локации, в целом, совпадает с некоторой диалектной зоной, оценивать можно по более широкой зоне, с соответствующим примечанием.

3.3.1 Наука и технологии

	методы:	вторичные данные	общее наблюдение
--	---------	------------------	------------------

	источники:	описания языка учебные материалы	использование среди сообщества, в т.ч. специалистами (учителями и др.)
описанность языка	описание фонетики	+	+
	описание грамматики	+	+
	словари	+	+
документационные материалы	фольклорные тексты	+	+
	аудиоразговорник	+	+
	детская речь	+	+
	видеоразговорник		
описание состояния	социолингвистические исследования	+	
	языковое планирование	+	
специалисты по языку	лингвисты	+	
	филологи	+	
	переводчики	+	

	методы:	вторичные данные	общее наблюдение
	источники:	статистики использования языка в электронной среде	использование языка в электронной среде
IT-инструменты	символы	+	+
	шрифты	+	+

	раскладки	+	+
	корпус / ресурсные базы	+	+
	морфоанализатор (парсер)	+	+
	система проверки орфографии	+	+
	машинный переводчик	+	+
	анализ речи	+	+
	синтез речи	+	+
	локализации ПО	+	+
IT-специалисты		+	

3.3.2 Образование

	методы:	вторичные данные	оценка языковых компетенций	общее наблюдение	высказывания
	источники:	данные системы образования		посещение образовательной организации	об овладении языком в образовании
дошкольное	отдельные элементы / погружение / полилингвально	+		+	+
	результативность		++		++

начальное	факультативный / обязательный предмет, средство неформального общения, язык образования, полилингвальная модель	+		+	+
	результативность		++		++
общее и среднее	факультативный / обязательный предмет, средство неформального общения, язык образования, полилингвальная модель	+		+	+
	результативность		++		++
профессиональное высшее и среднее	факультативный / обязательный предмет, средство неформального общения, язык образования, полилингвальная модель	+		+	+
	результативность		++		++

дополнительное образование	курсы языка, хобби / профессия на языке	+			+
наличие учебно-методических материалов	учебное описание	+		+	+
	учебные словари	+		+	+
	методические материалы	+		+	
	самоучитель	+			+
	учебники для начальной школы по языку	+		+	
	учебники для начальной школы на языке			+	
	учебники для средней школы по языку			+	
	учебники для средней школы на языке			+	
	учебники для подготовки филологов, педагогов	+		+	
учебники по прикладным профессиям	+		+		

	учебники по научным темам	+		+	
кадры в образовании и	наличие и подготовка	+		+	
	методическая поддержка в области обучения языку	+		+	

3.3.3 Контент

	методы:	вторичные данные	оценка языковых компетенций	общее наблюдение	высказывания
	источники:	данные производителей контента		количество экземпляров, просмотр и реакции	об использовании и актуальности контента
литература	фольклор, поэзия, документальная проза, детская литература, переводная литература, актуальная художественная литература, научно-популярная и др. нон-фикшн	+	+	+	+
видео	оригинальные и переводные, для детей	+	+	+	+
	театр	+		+	+

аудио	аудиокниги песни традиционных и современных жанров	+	+	+	+
	клипы	+		+	+
СМИ	периодические материалы с охватом и актуальностью	+	+	+	+
интернет-сообщества	посты	+	+	+	+
	комментарии	+	+	+	+
креативные специалисты	работа с текстом, звуком, видео и анимацией	+		+	+
	перевод	+		+	+

3.3.4 Обеспечение использования языка и развития языковой инфраструктуры

	методы:	вторичные данные	наблюдение-подсчёт	общее наблюдение	высказывания
	источники:	данные производителей контента		количество экземпляров, просмотров и реакции	об использовании и актуальности контента
языковой ландшафт	официальные таблички, названия улиц, указатели	+	++	+	+

	использование в коммерческой сфере, реклама, объявления	+	++	+	+
	общественный транспорт: названия остановок, аудиообъявления, инфографика	+	++	+	+
	неофициальный языковой ландшафт: объявления, граффити	+	++	+	+
доступность языка в официальной сфере	официальные сайты	+	+	+	+
	официальные документы, в т.ч. законы	+	+	+	+
	обслуживание в государственных учреждениях	+	++	+	+
доступность языка в коммерческой сфере	локализация сайтов, приложений (навигаторов и др)	+	+	+	+
	обслуживание в коммерческих организациях (связь, кафе и др)	+	++	+	+
законодательство	наличие и качество языкового законодательства	+			
	исполнение законодательства	+		++	++

административная поддержка		+		+	+
общественная институционализированная поддержка		+		+	+
общественные инициативы		+		+	+
финансовое обеспечение		+		+	+
популяризация языка и многоязычия		+		+	+

Черновик Вер. 23.04.03

4 Сводная таблица состояния языка в локации⁹

Баллы заменить на цветовые индикаторы:

— 0 белый - нет данных

1 коричневый - крайне неблагоприятно

2 красный - неблагоприятно

3 оранжевый - удовлетворительно

4 жёлтый - приемлемо/хорошо

5 зелёный - успешно/отлично

блоки		описание	индекс
	разделы		
	параметры		
0 Локация			
	0.1 Тип и название	село Дада	
	0.2 Численность населения	около 400 человек	
	0.3 Административное деление (при необходимости)	село в целом монолитное, выделяют центральный, верховой и низовой районы	
	0.2 Данные об истории населённого пункта (включая историю урбанизации)	увеличилось в середине XX века за счёт "укрупнения" и переселения в Даду жителей окрестных "стойбищ"	
	0.4 Тип населённого пункта по выборке	"традиционное крупное село"	

⁹ важно в том числе для Базы данных

1 Экстралингвистический блок		внутренний потенциал при неблагоприятных внешних условиях	4
1.1 Политико-социально-экономические условия		рабочие места в бюджетной сфере, патриотичное село	3
	1.1.1 Урбанизация или изолированность локации	село тесно связано с городом, находится в транспортной доступности	4
	1.1.2 Политическо-экономическое благополучие	рабочие места: 2 магазина, школа, администрация, многие ездят на вахты; многие живут на детские пособия; местное самоуправление развито слабо	2
	1.1.3 Социальная инфраструктура	школа до 9 класса; маленький плохой ФАП и скорая из райцентра; плохо работающий дом культуры	2
	1.1.4 Социальное благополучие	много вторичных семей, приёмных детей, встречается алкоголизм (но не массовое явление), характерен порядок на участках и традиционный семейный уклад, отсутствует криминальноориентированность сообщества	4
1.2 Демография локации		устойчивая демография	4
	1.2.1 Естественный прирост	много детей, довольно высокая рождаемость; численность села стабильная (около 400)	5
	1.2.2 Миграции	временные миграции связаны с получением профессионального образования, работой (вахты); постоянные миграции связаны с личными причинами или урбанизацией, но не носит массового характера, многие представители молодёжи и молодых семей остаются	4
1.3 Этнические факторы		село с нанайским абсолютным большинством; рыбалка, кухня, внешность - этнические маркеры	4

		1.3.2 Доля представителей этнического сообщества	село нанайское, состоит из нанайских семей, также в администрации, школе, нанайцы составляют абсолютное большинство	4
		1.3.1 Релевантность этноязыковых маркеров	рыбалка, кухня, внешность отличают нанайцев	4
2 Социолингвистический блок			языковой сдвиг в заключительной стадии, но отношение, относительный возраст, попытки использования и передачи языка - одни из самых высоких по ареалу	2
		2.1 Демография языка	Языковой сдвиг в заключительной стадии, но есть активно владеющие 50+ и редкие случаи пассивного владения 30+	2
		2.1.1 Количество владеющих и качество владения	несколько десятков (вероятно, около 30 активных и до сотни пассивных)	2
		2.1.2 Межпоколенческая передача	прервана; при некоторых детях иногда разговаривают дома пожилые родственники (бабушки)	2
		2.2 Сферы повседневного использования	есть пожилые носители с активным использованием языка в некоторых ситуациях, часто вопреки	2
		2.2.1 Личные	некоторые пожилые говорят со средним возрастом; некоторые 50+ общаются со своим поколением; язык используется на рыбалке у старшего поколения, есть попытки у среднего	3
		2.2.2 Общественные традиционные	иногда в общественной сфере	2
		2.2.3 Общественные новые	иногда язык используют при обучении, учителя в учительской могут очень ограниченно поговорить по-нанайски, язык	2

			иногда используется на конференциях	
		2.3 Отношение и запросы (языковые установки)	запросы на владение и использование есть, отношение (внешнее) - положительное	4
		2.3.1 Отношение к языку	через этнический маркер нанайский язык, чаще всего, понимается как родной и важный	4
		2.3.2 Отношение к многоязычию	?	0
		2.3.3 Запрос на владение	подростки в ряде случаев хотели бы владеть; среди молодёжи есть запрос, среди среднего поколения невысокий запрос (при пассивном владении)	4
		2.3.4 Запрос на использование	активно владеющие, как правило, хотели бы использовать язык шире; пассивно владеющие встречаются как желающие расширить, так и напротив, с языковой аттрицией	4
		3 Языковая инфраструктура	слабо развита	2
		3.1 Наука и технологии	именно местный говор недостаточно изучен	2
		3.1.1 Описанность языка	учитывая, что говор достаточно близок к литературному, необходимо описывать отличающие черты, чего не было сделано	3
		3.1.2 Документационные материалы	есть несколько десятков коротких (несколькоминутных) видеороликов, ориентированных для передачи и освоения языка	2
		3.1.3 Социолингвистические описания и планирование	благодаря работе пилотного проекта есть	4

		3.1.4 Специалисты по языку	В.Харитонов	3
		3.1.5 IT-инструменты	почти отсутствуют и не успевают за потребностями, не говоря уже об опережении: словарь и разговорник как мобильные приложения; другой разговорник	2
		3.1.6 IT-команда (сбор ресурсов, поддержка разработок)	отсутствует, но возможно её формирование	1
		3.2 Образование	в 3-7 классах ученики показывают некоторые результаты	2
		3.2.1 Язык в дошкольном образовании	де-факто отсутствует	1
		3.2.2 Язык в начальном школьном образовании	как предмет, 2+1 час в неделю, в т.ч. коммуникативно для всех учеников школы (около 30)	3
		3.2.3 Язык в общем, среднем образовании	как предмет, 2+1 час в неделю, в т.ч. коммуникативно для всех учеников школы (около 30)	3
		3.2.4 Язык в профессиональном образовании	отсутствует в Даде и регионе (в ИНС, СПб готовят учителей)	1
		3.2.5 Язык в дополнительном образовании для разных возрастов	практически отсутствует, но Харитонов ведёт кружки с элементами на языке	2
		3.2.6 Наличие учебных и учебно-методических материалов для обучения и самообучения	отсутствует линейка учебников для средней школы и дошкольного образования; для начальной школы есть, есть также некоторое количество методической литературы; есть учебник математики на нанайском	3

		3.2.8 Развитие кадров в образовании	несколько учителей родных языков, но нет владеющих молодых	4
	3.3 Контент		актуального контента мало, письменный не признаётся из-за отличий в написании; любительские видеоролики пользуются популярностью	2
		3.3.1 Литература	есть книги, написанные на дадинском диалекте; некоторые старые книги или газеты встречаются у людей; в целом актуального читаемого контента нет	2
		3.3.2 Видео	иногда снимаем и выкладываем видеоролики	2
		3.3.3 Аудио	клип ансамбля Нани	2
		3.3.4 СМИ	отсутствуют, ранее был вкладыш в газете (до 2013), а ещё ранее - радио. На ТВ выпускались спорадически передачи	1
		3.3.5 Интернет-сообщества	в интернете происходят иногда обсуждения в виде постов и комментариев; между собой некоторые люди общаются голосовыми и, реже, письменными сообщениями; в вотсапе в общей сельской группе могут иногда написать по-нанайски, но скорее редкость	2
		3.3.6 Специалисты креативной индустрии (развития контента)	Команда по любительскому переводу	2
	3.4 Обеспечение использования языка и развития инфраструктуры		в основном неформальная общественная инициатива	2
		3.4.1 Языковой ландшафт	отсутствует, но и слабо может быть представлен (улицы, магазины, школа, администрация, детский сад)	1

		3.4.2 Доступность языка в официальной сфере	отсутствует, с главой села общаются по-русски; с представителем районной общественной организации можно говорить по-нанайски	1
		3.4.3 Доступность языка в общественной коммерческой сфере	в магазинах иногда продавцы способны к ограниченной коммуникации и пониманию запросов покупателя	2
		3.4.4 Законодательное обеспечение	языковое законодательство отсутствует	1
		3.4.5 Административная поддержка (власть)	проводимые события по культуре и в образовании поддерживаются	2
		3.4.6 Общественная институализированная поддержка (организации)	со стороны администрации школы поддерживаются инициативы по нанайскому языку	2
		3.4.7 Общественная поддержка в виде инициатив и активистов (частные лица)	Харитонов, Моложава ведут деятельность, на данный момент слабо охватывающую население	3
		3.4.8 Финансовое обеспечение	небольшая финансовая поддержка инициатив языковых активистов и учителей со стороны бюджета, общественных организаций, социального бизнеса и частных лиц	2
		3.4.9 Популяризация языка и многоязычия	некоторые авторитетные жители проводят беседы о важности языка	2

5 Приоритеты языкового планирования

5.1 Анализ примеров для языкового планирования

Для того, чтобы определить приоритетные меры, предлагается как в целом определить наиболее важные элементы, в том числе самые неразвитые области, так и обратить внимание на анализ отдельных факторов. Ниже приведены несколько примеров.

Пример 1. Контент

Данное

Интервьюируемый, владеющий языком, не использует контент на целевом языке, потому что актуальный контент ему неизвестен. При этом известно благодаря ответам, какого рода контент его интересует, и этот контент существует.

Решение

В этом случае необходимо познакомить интервьюируемого с имеющимся контентом, обеспечить поступление такого контента к потребителю

Обобщение

Благодаря некоторому массиву таких ответов можно сделать обобщение на тот контент, который нужен в локации.

Расширение

Если актуальный контент отсутствует или его мало, необходимо обратить внимание именно на такую тематику и формы, на которые есть запрос.

Применение

Подобный подход применим также к IT-инструментам.

Кейс 2. Обучение языку

Данное

Интервьюируемый, владеющий языком, хотел бы, чтобы его ребёнок владел языком, при этом школьное обучение (например, языку как предмету) не даёт результатов развития языковой компетенции.

Решение

Обеспечить поддержку семьи в вопросах передачи языка, учебным контентом, включить ребёнка в имеющиеся в локации (или удалённо) возможности обучения языку.

Обобщение

При наличии запроса создать службу поддержки для семейной передачи языка. Со стороны образования обеспечить работу по результативным программам и методам обучения языку (языковое погружение, полилингвальные модели, большее количество часов и актуальные методики). Развивать дополнительное образование, благодаря которому ребёнок сможет овладеть языком. Обеспечить учебным контентом.

Расширение

Если интервьюируемый не владеет (или слабо владеет) языком, обеспечить развитие его языковых компетенций благодаря курсам, языковые клубам и иным формам обучения взрослых.

Кейс 3. Повышение мотивации

Данное

Интервьюируемый, владеющий языком, демонстрирует слабую мотивацию его использования.

Решение

Обеспечить повышение престижа языка: языковой ландшафт, модный контент, использование языка в “новых” сферах и со стороны авторитетных жителей локации.

Обобщение

Проработать систему поощрений для использования языка в различных сферах в локации, обеспечить языковую связь со стороны локаций, имеющих более престижные коннотации (город).

Расширение

В случае слабого запроса на владение вести также работу по популяризации владения целевым языком и многоязычия.

5.2 Приоритеты в области экстралингвистических мероприятий

Политические условия:

- поддержка систем местного самоуправления

Экономические условия

- обеспечение рабочих мест в местных коммерческих структурах

Социальная инфраструктура:

- ремонт школы и уверенность, что её не расформируют; повышение качества образования ()
- ремонт и стабильная работа ФАП, расширение его возможностей
- повышение доступности общественного транспорта внутрирайонного и межрайонного направлений

Социальное благополучие

- обеспечение работы психологической службы в селе

Черновик Вер. 23.04.03

5.3 Приоритетные меры по развитию языковой инфраструктуры

5.2.1 Элементы инфраструктуры

При языковом планировании необходимо учесть, какие элементы уже существуют, и на базе их можно обеспечить количественный и качественный рост. Кроме того, некоторые элементы могут быть новые. В этом случае, с одной стороны, есть шанс, что работа по языку будет более заметна, с другой стороны, предстоят трудности, связанные с прецедентным подходом, при котором многое новое не ассоциируется с уже сложившимися привычками.

Перечислить элементы инфраструктуры, для которых можно выставить приоритетность.

5.2.2 Мероприятия по развитию инфраструктуры

Перечислить мероприятия, необходимые для развития языковой инфраструктуры. Обозначить цели, ожидаемые результаты (продуктивность и эффективность).

Описать механизмы реализации мероприятий по развитию элементов языковой инфраструктуры. Показать очерёдность и взаимосвязь мероприятий, а также необходимые виды поддержки. Определить потенциальных акторов мероприятий.

6 Обобщение по нескольким локациям

6.1 Анализ данных по состоянию и сводная таблица.

Собрав таблицы (см. п.4) для выборки из локаций, можно сравнить таблицы локаций одной группы, при сходстве большинства параметров можно считать, что ситуации похожи. Некоторые параметры можно экстраполировать на более широкий ареал, соответствующий той же группе, что и выборка. Одна из важнейших будет численная оценка владеющих и сфер использования, что и является итоговым показателем эффективности языкового планирования.

Далее сравнить таблицы локаций из разных групп. Обозначить и качественно описать гипотезы, связанные с разными значениями параметров.

6.2 Диахронические изменения (мониторинг)

7 Языковое планирование

7.1 Приоритетные локации

7.1.1 Языковой ресурс

Наиболее высокие показатели владения, использования, передачи

Наиболее приоритетными являются два “национальных” села: Дада (Нанайский район) и Джуен (Амурский район).

Следующими по приоритету являются с.Найхин+Даерга, с.Троицкое+Джари (Нанайский район), а также с.Ачан Амурского района.

7.1.2 Запрос

Наиболее благоприятное отношение к языку

Запрос на владение нанайским языком достаточно высокий в сёлах:

- Дада (случаи высокого запроса среди молодёжи)
- Ачан
- Джуен
- Кондон (случаи высокого запроса среди сельской интеллигенции)
- Комсомольск (случаи высокого запроса среди унаследовавшей язык молодёжи, а также довольно активного нанайского “землячества”)
- Хабаровск (случаи высокого запроса среди унаследовавшей язык молодёжи)

7.1.3 Организационный ресурс

Институциональная поддержка, финансовое обеспечение, кадровое обеспечение

Наиболее активные общественные организации в Амурском районе.

Финансовое обеспечение охватывает, в первую очередь, Верхний Нерген и Ачан (социальные проекты Русской медной компании), Хабаровск.

Кадровый потенциал представлен также в Амурском районе, Комсомольске, Хабаровске.

7.2 Приоритетные мероприятия для языка

Данный раздел заполняется по тем же принципам, что и приоритетные меры для языка в определённой локации, но используя интегральный подход для учёта приоритетный мер для локаций.